

Dien Bien Phu Translation Project



Translation: precurelove
Typesetting: ithasceasedtobe
dbptp.ithasceasedto.be

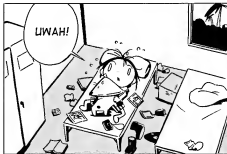
#3

Trong rừng

#3 In the forest Tỳ Ninh 1965









After that,
a full-scaled
American
intervention
began to escalate.

March 8:
The US Marines
disembarked
in South Vietnam's
port city Đà Nẵng –
a total of 3500
soldiers.

ALRIGHT.

GOING TO BE
A FINE DAY.



yet a cute girl
wearing áo dài.

but a wild
like a rose.



However,
what awaited them
beyond the shoreline
was not Vietcong's
fierce resistance.



They forgot
they're not
in Normandy!

UPHAA-

'MORNING-

HE-
HE-
HE-
♥

WELL,
WELL,
WELL.

IF IT
ISN'T OUR
SLEEPING
BEAUTY

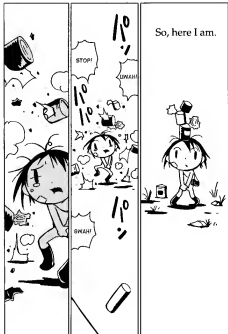
AM

BUT, AS
YOU CAN SEE,
I ALSO WAS
HEAVILY INJURED
DURING THAT
TERRORIST
ATTACK.

WELL,
YOU
SEE...

LOOKS LIKE
YOU'VE BEEN
FINALLY
DISCHARGED
FROM THE
HOSPITAL.





HEEEY!

STOP IT,
GUYS,
REALLY!

As if they were
ninjas or something.

In forest and villages,
and even underground
tunnels, the Vietcons
appeared when you
expected them the least.

Their mission was to search
for members of the anti-US
and anti-government
communist organization,
The People's Liberation
Front of South Vietnam.

Under editor-in-chief's order
I was to patrol the forest
in Tây Ninh province
to the west of Sài Gòn
together with regular troops

Or Việt Cộng for short.







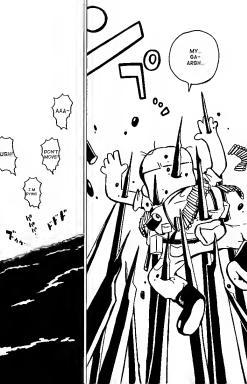










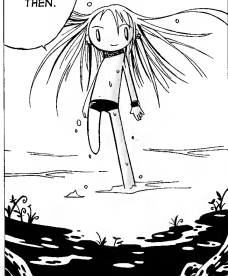








MAY AS
WELL MAKE
THIS MORE
THRILLING,
THEN.



YOU CAN'T SWIM
IN THE FOREST
LIKE THAT.

WAS
ALREADY
A FATAL
MISTAKE
OF THOSE
SOLDIERS.

CARRYING
TOO MUCH
LUGGAGE.



YOU STILL
HAVE A LOT
TO LEARN.

LET'S
GO, PRIN-
CESSE.

WELL,
THAT'S IT.

THERE
ARE TWO
NIDISTS!

OH MY.

HOW MANY
OF THEM
SURVIVED?
ONE, TWO...

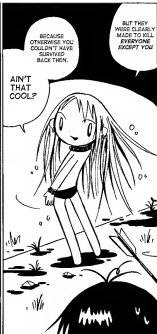
IT'S
SURE MORE
THRILLING
TO WALK
NUDE
IN THE
FOREST.





HE-
HE-
HE-

KNOWING
THAT THERE
ARE GUYS LIKE
THAT HERE IN
VIETNAM...



BECAUSE
OTHERWISE YOU
COULDN'T HAVE
SURVIVED
BACK THEN.

AIN'T
THAT
COOL?

BUT THEY
WERE CLEARLY
MADE TO KILL
EVERYONE
EXCEPT YOU

